

J.C. PENNEY CO

TRES TIENDAS EN EL CONDADO

CALLE MAIN
SANTA PAULA

CALLE MAIN
VENTURA

CALLE QUINTA
OXNARD, CAL.

Estilos Correctos--
Perita Mano de Obra

TRAJES

Que sostienen la reputación de la Empresa de J. C. PENNEY CO. como distribuidores de la Mejor Clase de Trajes a los más Sonados Precios de Ganga!

\$24.75

Pantalones Extra \$5.90

Los últimos estilos de la Temporada para Hombres y Jóvenes, que rogamos venga a inspeccionar.

Telas Selectas
Elegantes Diseños
Las Mayores Gangas

Los estilos de tres botones, solapa sencilla, modelo de caballero aquí exhibido, puede conseguirse en colores medianos y oscuro gris, pardo y azul, tela worsted—También con efecto de tela rayada.—Sarga Azul y efectos azules y blanco.

Interesantes Modelos También a \$19.75 y \$28.75 — Pantalones Extra del Mismo Material a \$4.98 y \$6.90

VESTIDOS

Para el Uso Diario y
Especiales Ocasiones

¡LOS MODELOS MAS EN MODA!

DE

\$6.90

A

\$19.75

Seleccionados
Individualmente

Para su Estilo y parte

Económica

Los tres Tejidos de seda que predominan se encuentran aquí—Satin, Crespón y lindo Georgette—negros, cafeses azules marinos y otros colores aprobados—Hechura de sastre y estilos elegantes en gran variedad.

Tamaños y Estilos Para
Señoras, Señoritas y Niñas

LOS TAXES SE HAN VENCIDO

Se avisa por medio de la presente, que los taxes en toda propiedad personal, y la mitad de los taxes en propiedades raíces, así como la mitad de los taxes de escuela y otros especiales, por año fiscal de 1928-29, se han cumplido y se deberán pagar cuanto antes, considerándose delincuentes después del

PRIMER LUNES DE DICIEMBRE
(Diciembre 3, 1928)

próximo a las 5 p. m. y si no son pagados antes de esta fecha, un recargo de 10 por ciento será agregado a los mismos y si la dicha mitad de estos taxes no han sido pagados antes del

ULTIMO LUNES DE ABRIL
1929 a las 5 p. m.

un 5 por ciento adicional será recargado a los mismos.

La otra mitad de los taxes en toda propiedad raíz, escuela y taxes especiales deberá ser pagada antes o después del **PRIMER LUNES DE ENERO, 1929**, y se considerarán delincuentes el **ULTIMO LUNES DE ABRIL**, próximo a las 5 p. m., a no ser que sean pagados antes, 5 por ciento será agregado a estos taxes.

Todos los taxes pueden ser

EL LIC. RAFAEL TRUJILLO DARA CLASES PARTICULARES

El licenciado Rafael Trujillo, desea hacer del conocimiento público, que está dispuesto a dar clases nocturnas de gramática castellana, historia de México, oratoria y declamación.

Estas clases tendrán lugar de siete a ocho de la noche, tres veces por semana, y a precios sumamente módicos.

Los interesados o interesadas, pueden entrevistar al licenciado Trujillo, todas las noches, a la hora indicada, en su domicilio sito en el 135 de la Calle Once, al Sur.

¿OJOS INFLAMADOS?

Use

GOTA OPTICA

el Remedio Universal para los Ojos.

Dos Tamaños—25c y 50c
En Todas Partes

DOLORES DEL RIO LLEGO A SU CASA

La famosa artista del cine, Dolores del Río, llegó a Los Angeles, después de haber regresado de Europa y de haber permanecido por algunos días en Chicago.

Viene acompañada de su señora madre, de su secretario y de su agente y representante financiero.

Trae un verdadero cargamento de vestidos, mantones, abrigos, pieles, etc., comprados con los mejores modistos de París. Trac también un perro finísimo, a quien mimra continuamente.

Vasconcelos Está Disponiéndose a Ir Rumbo a México

HERMOSILLO, Son. Nov. 20

—El licenciado Vasconcelos, candidato presidencial por el partido antirreeleccionista, continúa su gira por el Estado, habiendo visitado Magdalena, Imuris y otras poblaciones situadas sobre la línea del Sur Pacifico, debiendo llegar ma pagados el día que se cumple el primer pago.

Estos taxes son pagaderos en la oficina del colector de Taxes del condado de Ventura en el primer piso de la casa de Corte, en Ventura, California.

RECUERDE QUE EL PRIMER PAGO SERA DELINCUENTE EL LUNES 3 DE DICIEMBRE, 1928, A LAS 5 P. M., DESPUES DE ESTA FECHA, LA PENA DE 10 POR CIENTO SERA AGREGADA...

GEORGE J. LITTLE,
Colector de Taxes, del Condado de Ventura, Ventura, Calif. (1-3-5.)

La Voz de la Colonia, le servirá a usted, siempre que usted le sirva y no la deje fracasar. Para ésto se necesita que usted le ayude metiendo el hombro y haciendo de ella su periódico favorito.

El Semanario de los Mexicanos

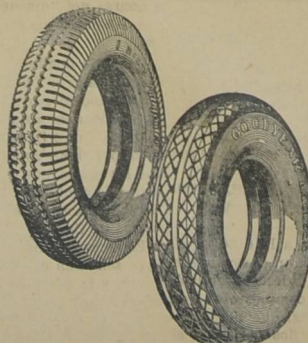
CASA DE MUSICA LESLIE WHITE, 933 Main St. Santa Paula—"Todo Musical". "Si no tenemos lo que desea, se lo conseguiremos."

— Lea Ud. "La Voz" —

ESAS LLANTAS VIEJAS Y MALTRECHAS QUE TRAE EN SU COCHE, VALEN MAS DINERO SI SE DESHACE DE ELLAS

El Tiempo Resvaloso y Peligroso se Aproxima. Las Lluvias y el Invierno Piden Nuevas y Buenas Llantas.

GOODYEAR



HOY EN DIA MAS GENTE USA LAS LLANTAS "GOODYEAR" QUE OTRA CLASE!
¡HAGA USTED LA PRUEBA!
Todos Tamaños—Cambiamos sus Llantas sin costo Extra!

Hub's Place

Fillmore

ñana o pasado a esta ciudad, en donde se le prepara una gran recepción. De aquí el candidato antirreeleccionista se dirigirá a la ciudad de Guaymas, de donde se embarcará para Santa Rosalía, B. C., y después para Jalisco.

Vasconcelos al manifestar que en breve tiempo estará en México, dijo: "Y muy pronto entrará a la región del verdadero terror."

El Semanario de los Mexicanos

Si quiere usted economizar al hacer su casa residencia, vea inmediatamente a **Salvador Velázquez**
o Hable al
Teléfono 22-W — Fillmore
ó 245 — Santa Paula

Recomendamos con especialidad a todos los mexicanos de este lugar, que hagan sus compras a los comerciantes que se anuncian en este periódico, porque ellos son los verdaderos amigos de la raza. Mencionen "La Voz de la Colonia."

A LOS PIZCADORES DE NUECES

Tenemos de Venta en Nuestra

FERRETERIA

Pizcadores, Estufas y Otros Utensilios que Ustedes Necesitan

SANTA PAULA HARDWARE CO.

Phone 62 — 340 Main St. Santa Paula

(Entre el Teatro y la Agencia Ford—Santa Paula, Cal.)

LLANTAS MOHAWK

A Precios Razonables

INVITACION ESPECIAL A LA CLIENTE—LA MEXICANA—SERVICIO CORTES Y ESMERADO!

"CENTRAL TIRE SHOP"

Abierto los Domingos

Esquina de la calle 10 y Main

SANTA PAULA, CALIFORNIA

"LA CONVENCION"

EL MEJOR LUGAR PARA TOMAR PLATILLOS NACIONALES EN OXNARD

TAMBIEN SE VENDEN TORTILLAS DE MAIZ DIARIAMENTE

GEORGE PAPPAS, Prop.

WILLIAM E. GINDER

Abogado y Notario Público

SE HABLA ESPAÑOL

Teléfono 415

Blumenthal Building — Santa Paula, Calif.



J. BARRON

El Sastre de los Elegantes

138 No. Ojai St. Sta. Paula

El "Sastre de los Elegantes anuncia a sus numerosos amigos y patrocinadores que acaba de instalar su

SERVICIO A DOMICILIO

— Entrega y Recoje Ropa —

También se complace en anunciar que cuenta con

Maquinaria Moderna, y Empleados Competentes



PAGINA EDITORIAL
Por la Patria y por la Raza

La Voz de la Colonia

PAGINA EDITORIAL
Equidad, Verdad, Justicia

LA DIAGNOSIS DE LA TUBERCULOSIS

La tuberculosis es una enfermedad que sólo un médico puede diagnosticar. Muchos de los síntomas que generalmente aparecen en ella también se muestran en otras enfermedades; pero la presencia de aquellos más comunes o característicos demanda los auxilios del médico, a fin de evitar la tragedia de una diagnosis retardada. Cinco son los síntomas más comunes de este azote de la humanidad, dice el Dr. Lyman L Thayer, director asociado del Consejo de Salubridad del estado de Nueva York.

1. Tos.—La tos es una dolencia tan común que su verdadero significado en muchos casos de tuberculosis a menudo se descuida, pero no se sigue que toda tos por ser que sea, sea síntoma de tuberculosis. A menudo la tos es efecto de causas locales en el aparato respiratorio o en sus cavidades adyacentes. El asma, la bronquitis, la gripa, los resfriados, también son causas de tos. En cuanto a la tos tuberculosa, no hay nada que la distinga definitivamente de las otras, ni su severidad es índice seguro de la seriedad de la enfermedad. Sin embargo, hay que desconfiar de toda tos que se prolongue por más de un mes y que sujetarse luego a examen médico.

La tos tuberculosa produce considerable expectoración; o bien puede ser seca. Cuando produce esputo, hay que examinarlo luego para ver si contiene gérmenes de la enfermedad. Con frecuencia los tuberculosos se quejan de un atosecillo que surge de la pequeña depresión que existe arriba del esternón.

2. Debilidad, Pérdida de Fuerza.—El segundo síntoma de que habla el Dr. Thayer, es el debilitamiento general del organismo, la pérdida gradual de las fuerzas, que se traduce en penosa fatiga después de hacer cualquier esfuerzo físico, fatiga que antes no se sentía. Un tuberculoso puede hacer fuerza por corto espacio de tiempo durante los períodos iniciales de la enfermedad, levantar cosas pesadas, pero le es imposible ejercer esfuerzo continuado.

3. Pérdida de Peso.—Pareja con la pérdida de fuerzas se nota la pérdida de peso cuando se tiene la enfermedad de que nos ocupamos. Pero este síntoma lo es también de otras dolencias, como la diabetes o el cáncer. Obviamente, toda pérdida de peso acompañada de pérdida de fuerzas, sin otra razón aparente, es indicio de tuberculosis.

4. Ronquera.—Este síntoma aparece por lo regular en los períodos posteriores de la enfermedad, pero también aparece al principio. La ronquera puede existir sin que haya tuberculosis. Toda ronquera persistente o crónica debe de investigarse.

Hemorragia Pulmonar.—Este síntoma no se descuida tan fácilmente como la tos, ya que cuando el paciente sufre tal hemorragia se asusta y consulta inmediatamente al médico. Pero hay hemorragias pulmonares que no son sintomáticas de tuberculosis; sin embargo, en caso de arrojar más de una cucharadita tetera de sangre que no proceda de la nariz o de la garganta hay que vigilar al paciente por varios meses y examinarle el pecho con frecuencia.

La persistencia de cualquiera de estos cinco síntomas, y, especialmente de dos o más de ellos combinados, debe de alarmar al paciente y conducirlo a manos de un especialista. Hay otros síntomas que denuncian tuberculosis, pero que no son tan característicos como los ya mencionados, ya que aparecen en otras enfermedades; pero su presencia indica que hay algo anormal en el organismo que remediar.

1. Fiebre o calentura.—Es notorio que toda fiebre o aumento de temperatura denuncia la presencia de alguna en-

fermedad. En caso de tuberculosis la calentura aparece por lo general al caer de la tarde, pero también ocurre a otras horas.

2. Indigestión.—Esta es una dolencia muy común en los atacados de tuberculosis. Por lo tanto toda indigestión rebelde demanda un examen pulmonar.

3. Sudores Nocturnos.—Estos son otra señal de peligro. Hay que advertir que los niños que hacen mucho ejercicio durante el día sudan copiosamente durante el sueño, cosa que es muy natural y que no indica ninguna anomalía fisiológica. Pero cuando los sudores son viscosos y aparecen poco antes del amanecer, hay que llamar al médico.

4. Cortedad de aliento.—La respiración forzada o cortedad de aliento se asocia a menudo con enfermedades del corazón o con el asma, pero es también síntoma de tuberculosis.

Cuando cualquier proceso de enfermedad principia en el organismo humano la naturaleza se pone inmediatamente a la defensiva y da gritos de alarma que son los síntomas. Es nuestro deber acatar inmediatamente tales señales y proceder a curar la dolencia. Mientras más se descuide la curación, esta se hace más difícil. Desafortunadamente, los síntomas primeros son difíciles de interpretar.

EN UNA CARTA ABIERTA SE PIDE QUE NO SE ABANDONO AL GOB. SMITH

Su capacidad como hombre público, debe ser aprovechada en beneficio de la administración

SANTA FE, N. M., Nov. 20

—El poeta y escritor Wytter Bunner ha enviado una carta a Herbert Hoover, pidiéndole que designe un puesto en su gabinete para Alfred E. Smith el candidato demócrata derrotado en las elecciones pasadas. "Indudablemente que Ud. juntamente con Woodrow Wilson no han desconocido las importantes cualidades de esta figura política secundaria, en el fenomenal voto popular que recibió, siendo debidamente honrado por el voto del pueblo americano."

lar, cosa que sólo el médico puede hacer con precisión. Resumiendo los síntomas más comunes de la tuberculosis son: la tos persistente, la pérdida de fuerza, la pérdida de peso, la calentura, la hemorragia pulmonar (escupir sangre), la indigestion o dispepsia sin causas evidentes, la ronquera y la cortedad de aliento. Cualquiera de estos síntomas puede ser producido por otras enfermedades diferentes de la tuberculosis, pero en todo caso hay que recurrir al médico a fin de evitar las consecuencias de una diagnosis tardía.

en el gabinete, como el de Secretario del Interior, y obtener por medio de este gesto generoso un triunfo en la política y un ataque al fanatismo y a la intolerancia?

"No solo ha recibido Ud. una gran votación republicana, sino que el gobernador Smith recibió también una gran votación demócrata. A pesar de lo que dice la prensa, el gobernador Smith le siguió a Ud. como una figura política secundaria, en el fenomenal voto popular que recibió, siendo debidamente honrado por el voto del pueblo americano."

"Confío en que no desechará mi indicación patriótica contenida en esta carta abierta."

¿OJOS IRRITADOS?
Se Recomienda
GOTA OPTICA
Un Remedio Probado y Reconocido por Muchos Años
Dos Tamaños—25c y 50c
En Todas Partes

Cuando hace usted sus compras, a los comerciantes que se anuncian en este periódico, contribuye directamente para su sostenimiento. Mencione La Voz de la Colonia.

¡Coches Usados!

Aquí tiene usted Unas Cuantas Gangas en Coches Usados, Bien Reacondicionados

Rickenbacker Sedan, como nuevo	\$650.00
Ford Coupé, no muy nuevo	\$135.00
Chevrolet Coupé	\$150.00
Chevrolet Roadster	\$95.00
Stevens, (6 cilindros) Turismo	\$75.00
Maxwell, Turismo	\$65.00
Hupmobile, Turismo	\$65.00
Ford Coupé	\$65.00

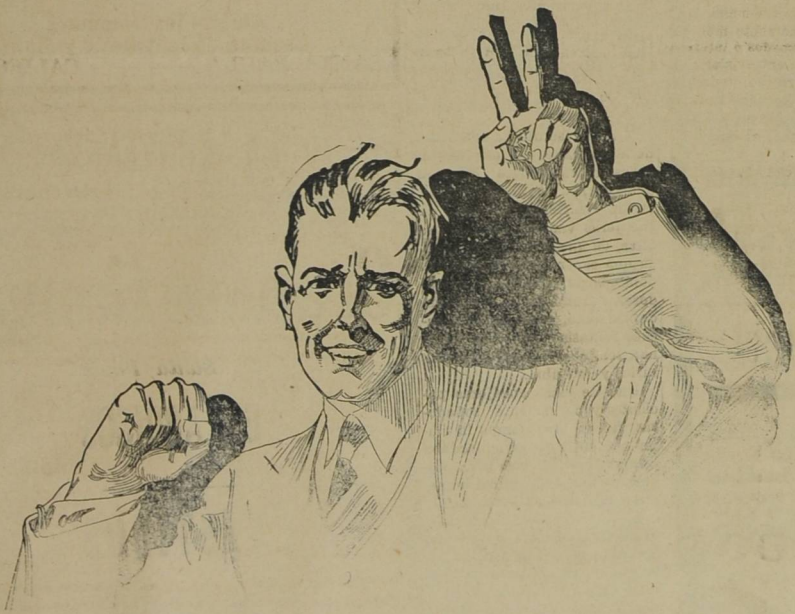
VENDO TAMBIEN COCHES NUEVOS

"HUDSON Y ESSEX

DAVID R. MONTAGUE

MISSION GARAGE

124 N. MILL ST. SANTA PAULA, CALIF.



La Voz de la Colonia

PRECIO DE SUBSCRIPCION

\$2.00

POR UN AÑO

LOSSON BAXTER Real Estate

El Principio de la Terminación de una fina Subdivisión esta semana.

Subdivision Walnut Park

La Subdivisión WALNUT PARK, tiene buena tierra, grandes árboles frutales, Nogales, Chavacanes, y otros. Terreno plano. 2 bloques al oeste de la escuela entre Harvard Boulevard y la Calle Ventura:

Lotes de 50x134

PRECIO: \$750.00 y \$800.00

Nos quedan algunos lotes de \$650.00. Términos, \$10 al contado y \$10.00 por mes, más 7 por ciento de interés. Cuando haya pagado la mitad, de su lote, nosotros le ayudaremos a financiar su casa.

Su antiguo Amigo
LOSSON BAXTER.

INTERPRETE MEXICANO, SIMON HERNANDEZ,

115 So. Eleventh St.

Santa Paula, California

MANANTIAL

A MI ESPOSA.

Tomé tu juventud en primavera, tu existencia de paz, pura y sencilla, como el caudal copioso en su carrera arrebatada la flor que está en su orilla.

He sido la corriente desbordada que deleita al cansado peregrino, por llevar en mis ondas reflejada la luz del sol que baña mi camino.

Pero también he sido catarata que hace temblar al que mi paso obstruye; no siempre es criminal aquel que mata cuando mata al gusano que destruye.

Que si mi pensamiento fué asesino porque maté a los lobos carnívoros, díganlo los pastores del camino, los Franciscos de Asis y los corderos.

Jamás quise buscar mezuino apoyo que nunca el río lo pidió al pantano; mi destino es correr como el arroyo que vá tras la grandeza del oceano.

Y corriendo sin tregua, te hallé un día a mis violentas aguas asomada, y lo que tú juzgaste mi poesía era tu faz en ellas reflejada.

Y en ellas te tomé de amor en fiesta que disipó de mi existir la bruma, y alzada en triunfo sobre su alta cresta mi onda más alta te vistió de espuma.

Hoy que ya estás a mi existencia unida no temblo de mi sino ante el arcano; un vértigo será, más no caída; tal vez laguna, pero no pantano.

¿Qué importa, si mi vida se consume admirando al milagro de si misma, que lo que fué corriente hoy es perfume, y lo que ayer fué luz se torna en prisma.....?

Yo te protegeré, que cada instante mi brazo con tu amor cobra vigores; me sucede lo mismo que al diamante que brilla más del sol a los fulgores.

No te aflijas si yo, cual Prometeo, sufro por mi ambición, que fué atrevida; quise robar el rayo y mi deseo en tempestades convirtió mi vida.

Hoy la tormenta soy, y soy el viento, soy todo lo que vuela y lo que sube, y hay rayos en mi altivo pensamiento que brillan más que los que dá la nube.

El odio abyecto mi tarea comparte cuando con mis ideales ilumino; justo es que tome en mis acciones parte: el trueno abajo, mientras yo fulmino.

Soy como el viento libre en la llanura, pero es el odio de los hombres como el polvo denso que marisma oscura al viento lanza que le azota el lomo.

Mira cómo se inclinan los villanos, y por odiarme hasta mis plantas besan; como el viento y los árboles enanos ¡hasta que yo he pasado se enderezan!

Pues cobra en la Verdad mi pensamiento, ante la lividez de su desmayo, la misma fuerza que en su impulso el viento, la misma luz que en su fulgor el rayo.

Quise más de una vez, más quise en vano en amor convertir la turbia inquina; el pantano será siempre pantano aunque le caiga lluvia cristalina.

Mas no se queja el águila del cieno, porque es otro el dolor que la tortura, el dolor de la nube cuyo seno rasga el rayo al momento que fulgura.

El dolor del constante alumbramiento, el de hacer brasa de la carne propia para la fragua azul del pensamiento que más produce mientras más acopia.

El de tener el corazón abierto de la existencia en la árida llanura, manando, como mana en el desierto el manantial propicio de agua pura.

Por eso puedo modular mi nota según es el lugar do se levanta; igual que el huracán, ruje y azota, o céfiro sutil, perfuma y canta.

Afronto la contienda sin desmayos, y sé soñar en horas de ternura; puedo la sombra disipar con rayos y en la luz ser arco-iris de ventura.

Así soy junto a tí, sereno y fuerte, arroyo o manantial, canto o rugir; para luchar, luchar hasta la muerte, y para amar, amarte hasta morir.....

Rafael TRUJILLO.

Santa Paula, California,
20 de noviembre de 1928.

Viola Rios de Santa Paula, se Casó en Tia Juana, Hace 15 Días

De nuestro colega el "Chronicle"

"Chrisantemas amarillas y blancas provieron la decoración floral para el evento feliz, celebrado en el hogar de los esposos F. Rios, con motivo del reciente matrimonio de su hija Viola Rios.

"Después de haber pasado un alegre rato, se presentó a la desposada con un inmenso canasto conteniendo los "presentes" que sus muchas amistades le obsequiaron para su nuevo hogar. La sorpresa vino cuando después de abrir todos los "presentes", la recipiente anunció a todas sus amistades que su matrimonio se verificó en Tia Juana el domingo 4 de los corrientes, con el joven Anselmo Cardona, de Ventura.

"Esta feliz pareja se unió en matrimonio en una doble ceremonia, en el Juzgado de Tia Juana a las 2 de la tarde del domingo 4. La otra pareja es la señorita Angelina Vaca y el joven Gabriel Solari, ambos de Ventura. Cardona y Solari son socios en negocio, en la vecina población, donde fijarán su futura residencia los nuevos desposados.

"Estuvieron presentes en esta fiesta, a rendir su homenaje a la feliz pareja las señoras: E. Olivas, S. Rodriguez, Al Romero, E. Itharreguy, B. Romero, P. Duarte, L. Garcia Pearl Villa, Anna Torres J. Montenegro, Alice Hilton, señorita Rita Itharreguy, señorita María Luisa Garcia y señora Rios."

PARA LA SRITA. EUSTOLIA MIRANDA

Cuánta tristeza el corazón doblega cuánto pesar el alma me devora... Herido el pecho a suspirar entrega Viendo lentas pasar horas tras horas.....

¿Por qué temblo, sollozo y desvarió? ¿Por qué nada me dá placer ni calma? Mi tierna enfermedad es el hastío que me consume y oscurece el alma.

Feliz tú, que no sabes de dolores ni conoces tan horrible tormento, ni has visto como mueren esas flores que hornaron el jardín del pensamiento.

Te amo con tanto amor, que es imposible que se pueda amar más en esta vida..... Pero es mi pena y mi dolor horrible no poder darte con mi amor el cielo.

Aquí sobre la tierra en que han nacido Nuestras almas que se aman con locura, El santo amor se paga con olvido Y se paga el placer con amargura.....

Así yo no quiero que jamás tu mente llegue a olvidar de nuestro amor la historia Mañana cuando esté muerto o ausente ¿No guardarás mi nombre en tu memoria?

¿Te olvidarás acaso de que un día cambiastes en azucenas mis abrojos?.... ¿Podrás apartar tu alma de la mía sin que me vuelvan a mirar tus ojos.

¿Tú que eres como el dios de mi creencia, ¿me olvidas al fin?..... si esa es mi suerte, ¡Hay! antes que tu olvido y tu ausencia mandame Dios, la dicha de la muerte.

OSCAR VELIS, C.

Los Angeles, California, Noviembre de 1928.

"The Saving Store"

LA TIENDA QUE LE AHORRARA A USTED DINERO!

Esta BARATA DE FIN DE MES, será un verdadero acontecimiento en Santa Paula y pueblos circunvecinos. Este acontecimiento será recordado por largo tiempo.—Ahora en el momento preciso de la temporada que se acerca de Navidad, ofrecemos mercancía apropiada y de calidad a precios jamás vistos!

EL LUGAR DONDE HACER USTED TODAS SUS COMPRAS ES LA CASA

Saving Store

666 Main Street Santa Paula, Cal.

"Nuestras Ventanas no Estan Pintadas"

LA BARATA EMPIEZA EL

Sabado 24, a las 9 A. M.

Somos los Agentes de los Famosos Sombreros

JOHN B. STETSON

Tenemos un Tremendo número de mercancía que nos es imposible enumerar por la falta de espacio.



Todos los Vestidos, Zapatos y demás, para Hombres, Señoras y Niños

A Precio Especial!

Háganos una visita y se Convencerá Usted con nuestras Gangas!

COMPARE USTED ESTOS CUANTOS ARTICULOS Y SU PRECIO!

Uniones "Hanes" Valor de \$1.75, peso doble	\$1.39	Cobijas del Ejército Valor regular de \$5.00	\$3.95
Ropa Interior 2 piezas Valor \$1.00 pieza. Por pieza	79c	Quiltas Gruesas 72x80 Valor regular de \$4.95	\$3.95
Uniones, parte lana Valor regular de \$2.50	\$1.95	Cobijas Dobles, parte lana Valor regular de \$5.00; 66x80	\$3.95
Uniones Gruesas 'Hanes' Valor \$2.00 Mezcla Gris	\$1.59	Cobijas "Norman" Valor regular \$5.45 "Diseños Indios"	\$4.45
Camisas de Cambray azul Reg. \$1.50. Peso extra doble	\$1.14	Franela Gruesa 27 pul. Colores y Blanca; la yarda a	16c
Pantalones de Panilla Reg. valores de \$4.00, color crema	\$2.95	Línea completa de Abrigos de Vaqueta e Impermeables	

Abrigos para Niños — Ultimos estilos y colores, a precios muy reducidos!

Línea Completa de Ropa para Bebés y Sweaters

"The Saving Store"

"LA TIENDA QUE LE AHORRA A USTED DINERO"

966 MAIN STREET SANTA PAULA, CALIFORNIA

¡MIREN NIÑAS!

Aqui Podran Ustedes Obtener Absolutamente GRATIS una

HERMOSA MUÑECA

Esta Rora Bonita, Anda, Habla y Duerme

NO LE COSTARA UN SOLO
CENTAVO!—

NO ESPERE UN MOMENTO!!

Venga a ver la hermosa exhibición
de "Baby Fair" el verla es amarla;
obtenerla es muy fácil

COMIENCE HOY MISMO!

Venga a verme a las Oficinas de
"LA VOZ DE LA COLONIA"
120 So. Mill St. Santa Paula Cal.



Si acaso no puede usted venir en persona a ver a "Baby Fair", llene el cupón al calce, y la señora de las Muñecas le contestará y le dirá como podrá obtener una "Rora".

TODAS LAS MUCHACHAS QUIEREN
UNA DE ESTAS MUÑECAS

Moño de Seda—Cabello y Pestañas,
Vestido de Seda Rayón y Zapaticos Blancos!

"THE DOLL LADY"
"La Voz de la Colonia"
120 So. Mill St. Santa Paula, Cal.

Favor de indicarme como puedo obtener una muñeca "Baby Fair" sin costo alguno.

Nombre

Dirección

*Consiga unas
Subscripciones*

*Ayude
a su Hijita a
Triunfar
Hoy!*

La Voz de la Colonia

Opinion Estudiantil

(From Page 7)
looks well for educated people, and what do you think about it?

VIRGINIA LOPEZ.

IT'S A FACT

I am sorry, indeed, to say that I find the majority of the young girls of my nationality, after a few years in this country, become very fickle, and seem to care only for a good time. They are not sincere in their love and do not care to marry and settle down and be content to live on what wages a young man of their country receives here in this country.

RAMON GUTIERREZ.

THE NEW NITE-COACH

Have you seen the new nite-coach pass through Santa Paula? In that coach you can sleep and eat like you were on a train. It can take care of twenty-six people at a time. It needs only two men to run it.

It has a tiny kitchen but it can turn out many kinds of good food. Each compartment has running water, a little table, and comfortable seats. And every seat is by a window so you can look out and enjoy the scenery.

LUISA ANTE

THE STORY OF THE EAGLE

The eagle is called the noblest and bravest of all birds. It flies higher than any other bird. The eagle is very large and it has a long, hooked bill. The eagles like to eat dead animals that they find in the fields. They like to eat meat. They steal meat from the smaller birds. The eagle is said to be the only bird that builds its nest higher up in the

SE CUENTAN SOBRE TORAL HISTORIAS NOVELESCAS

MEXICO, Nov. 22 — Continúanse bordingando historias alrededor de la celda de José de León Toral, de quien se dice que llevaba oculta una pequeña cajita conteniendo algunas obleas con las que pensaba comulgar en el interior de su celda, que es la marcada con el número 629, de la crujía "H" pero la que le fué recogida por el director de la penitenciaría Coronel Islas, en el momento de quedar preso en la penitenciaría.

Además el Corl. Islas dice que en el forro de su gabardina se le encontró una placa de pasta, en la que se leía: "Bienvenido el ciudadano Alvaro Obregón.—Partido Acción Nacional Pro-Obregón. Julio 17 de 1928." Probablemente esta placa le sirvió para colarse entre la multitud de simpatizadores obregonistas que recibieron a Obregón a su arribo a la capital.

Toral al entrar a su celda, el día que fué sentenciado en San Angel, trató de entablar conversación con el centinela que tenía en la puerta, pero éste no le respondió las preguntas que le hacía el reo de muerte, paseándose nerviosamente en la estrecha celda, hasta que se tendió en el camastro y se dejó descansar tranquilamente como si estuviera en estado de meditación.

Toral come con avidez el "rancho" de la prisión y se le ve en los árboles o en las altas rocas más altas que los otros pájaros. El águila es el nacional emblema de los Estados Unidos and is also the emblem of México, and many other countries. And here ends the story of the eagle.

JUAN HERNANDEZ.

ORESTES FERRARA Y NORTE AMERICA

NUEVA YORK, Nov. 21. — El señor Orestes Ferrara, Embajador de Cuba ante el Gobierno de los Estados Unidos, partió ya para Washington.

Antes de salir de esta ciudad fué entrevistado por varios periodistas, a quienes concedió una audiencia.

Ferrara se refirió a la acción de los Estados Unidos sobre la América Latina y expuso su criterio en el sentido de que la "penetración" de Norteamérica en la vida de los pueblos se limita exclusivamente al aspecto comercial, sin que jamás haya intervenido con otras miras.

Nadie puede negar, según el Sr. Ferrara, que los Estados Unidos han desocupado, por su propia voluntad, territorios que tenían controlados en otros países, como en Veracruz, de México, en la Isla de Cuba y, últimamente, en Nicaragua.

ha despertado una gran voracidad. Parece que no extraña la mala comida que como sabe que lo van a fusilar para nada le importa la clase de comida que le llevan, pues todo para Toral es indiferente.

En cambio la Madre Concepción se encuentra abatida, dice el Coronel Islas, director de la penitenciaría. Y aquí voy a pasar veinte años?—preguntó la Madre Concepción al señalarle la celda 963, de la crujía I, en que fué internada. Al contestársele que sí balbuceó: "Creo no los duraré."

La madre Conchita se entrega a sus oraciones todo el día, no quiere nada de su centinela, y de cuando en cuando dirige la vista al ventanillo por donde le entra un poco de luz.

A Lolita Juarez

Símbolo de tu cándida belleza son las flores, Lolita que te envío; tu alma como su cáliz, es pureza limpia, como tu llanto su rocío.

Virgen hermana de las flores bellas que bordan y perfuman la campiña, deja que la amistad teja con ellas fresca guirnalda que tu frente ciba.

Algún ángel quizá, niña querida, sobre ti tiende con amor su palma, que es una rosa blanca desprendida de los jardines del Eden tu alma.

Para tu dulce corazón amores para tu planta, rosas sin abrojos.... y para mí.... para mí, pobre trovador una mirada de tus lindos ojos.

Dedicado a la simpática señorita Lolita Juárez, por

GILBERTO IBARRA,

Piru, California, Nov. de 1928

Suscripcion
\$2 al
Año

La Voz de la Colonia

Presentara Algo Muy Interesante en su Proximo Numero.—Este Pendiente!

AMIGOS:--Creemos que estos Precios son los mas bajos jamas vistos en Fillmore!

\$1,000 DE RECOMPENSA!

Si estos precios que ofrecemos no llevan reducciones legítimas y que resultarán de provecho a todos los clientes. Hacemos esta Barata al comenzar las FIESTAS DE NAVIDAD, y damos estas Grandiosas Gangas porque queremos hacer nueva clientela, dándoles lo mejor que hay en mercancía a precios bajos!!

EL REMATE COMIENZA HOY SIN FALTA!

A LAS 9 A. M.

PAÑOS
Para Hombre **9c**
Rojos y Azules — no son de la calidad que valen sólo 10c

CAMISAS DE TRABAJO
Marca "Big Yank" **77c**
Perfectamente Garantizadas

CAMISETAS Y CALZONCILLO
Marca "Hanes" **69c**
Grosos, pieza

CALCETINES
Paseo y Trabao Marca Cooper **14c**
Negros y colores por

ABRIGOS PARA CABALLERO
Todo lana—Valor hasta \$30.00. Nunca Ganga como esta. **\$14-85**
Deposite \$5 y lo guardamos

A PRECIOS COMO ESTOS LA MERCANCIA NO DURA SIEMPRE

BLAZERS PURA LANA
La mejor Calidad **89c**
Valor hasta \$8.50 **\$3-79**

CAMISAS BUENA CLASE
Valor de \$1.75 **89c**
Valor de \$2.00 **\$1.29**
Valor de \$2.85 **\$1.69**
Valor de \$3.50 **\$1.89**

TODOS LOS ARTICULOS PARA MUCHACHOS ESTAN REDUCIDOS!

OVERALLS
"Boss" Legítimos **\$1.79**
Mezclilla Gruesa Azul .220

UNIONES
"Cooper Knit" **\$1-59**
Valor hasta de \$2.25

TRAJES DE HOMBRE
Valor de \$35.00 y \$40.00—Modelos de esta temporada. Hechos a Mano.—Deposite Solamente \$5.00 y se lo guardamos **\$26-85**

ZAPATOS DE PASEO
Lote especial. Valor **\$1.29**
hasta \$8.50; par a

ZAPATOS PARA HOMBRE
Altos y Bajos **\$3-85**
Valor hasta \$6.50; par a

CALCETINES FANTASIA **38c**
De pura Seda
Propios para Navidad—Valor de 65c

PANTALONES **\$3-89**
Para Hombre
Alta calidad—Valor hasta \$7.00

Lote Especial de **CAMISAS DE PASEO**
Alta Calidad
Valor hasta \$2.00 **89c**

MEDIAS PARA MUCHACHO
Parker Knit **12c**
Solamente

CACHUCHAS
Para Paseo **89c**
Valor hasta de \$1.50

Veán las Gangas en Nuestras Vidrieras!

FILLMORE TOGGERY

(PEGADO AL BANCO DE ITALIA)

Está Abierto También por Las Noches

